



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2009/134
28 August 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств

Сто сорок девятая сессия
Женева, 10-13 ноября 2009 года
Пункт 4.2.36 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим Правилам

Поправки к предложению по поправкам серии 06 к Правилам № 83
(выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами категорий M₁ и N₁)

Представлено Европейским сообществом*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен представителем Европейской комиссии в порядке согласования Правил № 83 с предписаниями директив 715/2007/ЕС и 692/2008/ЕС (уровень выбросов "Евро 5") Европейского союза на основе неофициального документа WP.29-148-12, который был препровожден на сто сорок восьмой сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29). В настоящем документе содержатся поправки к предложению по

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

поправкам серии 06 к Правилам № 83, как и в документе ECE/TRANS/WP.29/2009/57 (транспонирование "Евро 5/6"). Поправки к тексту документа ECE/TRANS/WP.29/2009/57 выделены жирным шрифтом либо зачеркиванием. Поправки основаны на предложениях, содержащихся в документе WP.29-148-12, и замечаниях редакционной группы, ответственной за подготовку данного предложения и изменение его текста.

А. ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Пункт 1.1, вместо "охватываемые пунктом 1" читать "**упомянутые выше**".

Пункт 1.2 следует исключить.

Пункт 2.1.1 изменить следующим образом:

"2.1.1 эквивалентной инерции, определяемой в зависимости от контрольной массы в соответствии с предписаниями, содержащимися в пункте 5.1 приложения 4 (**либо в таблице 1 приложения 4а**), и".

Пункт 2.2 изменить следующим образом:

"2.2 "контрольная масса" означает сумму "массы без нагрузки" транспортного средства и единой условной массы, равной 100 кг, для проведения испытания в соответствии с приложениями 4, **4а** и 8;"

Пункт 2.5 изменить следующим образом:

"2.5 "загрязняющие частицы" означает компоненты отработавших газов, улавливаемые при максимальной температуре 325 К (52 °С) в разбавленных отработавших газах с помощью фильтров, описание которых приводится в приложении 4 и **в приложении 4а**;"

Пункт 3.1.1, подпункт а), изменить следующим образом:

"...в приложении 4 **или приложении 4а** к настоящим Правилам..."

Пункт 3.4.8 изменить следующим образом:

"3.4.8 Заявка на официальное утверждение типа ~~транспортных средств, работающих на одном виде топлива или на двух видах топлива, или гибкотопливных~~ транспортных средств должна соответствовать дополнительным требованиям, изложенным в пунктах 4.9.1 и 4.9.2".

Пункт 5.2.3, таблица А, во всех случаях применительно к гибкотопливным транспортным средствам, оснащенным двигателями с воспламенения от сжатия, включая гибридные транспортные средства, вместо условия испытания "Да" читать "**Да (только В5)**".

Пункт 5.3.1.3 изменить следующим образом:

"...описанных в приложении 4 **или приложении 4а**. Процесс отбора и анализа газов, а также ~~забора и взвешивания~~ **отбора проб и анализа** частиц должен производиться в соответствии с предписанной методикой".

Пункт 5.3.1.4, таблица 1 (предельные значения выбросов)

В тексте на английском языке вместо наименования колонки "Mass of particulate matter⁽¹⁾ (PM)" читать "Mass of particulate matter⁽¹⁾ (PM)".

Пункт 5.3.5.1, первое предложение пункта, изменить следующим образом:

"5.3.5.1 **Этому испытанию не подвергаются дизельные транспортные средства.**

Однако...".

Пункт 5.3.5.1.2 изменить следующим образом:

"5.3.5.1.2 Испытание состоит из четырех простых городских ездовых циклов, предусмотренных первой частью испытания типа I. Первая часть испытания **либо** описана в дополнении 1 к приложению 4 и проиллюстрирована на рис. 1/1 ~~1/2 и 1/3~~ этого добавления, **либо описана в пункте 6.1.1 приложения 4а и проиллюстрирована на рис. 1** этого же приложения. Испытание при низкой температуре окружающей среды продолжительностью в общей сложности 780 сек. проводится без остановки и начинается с запуска двигателя".

Пункт 5.3.7.5 изменить следующим образом:

"5.3.7.5 Заполняется таблица, приведенная в пункте ~~47~~ **2.2** приложения 2."

Пункт 9.3.1 изменить следующим образом:

"...как минимум в двух ~~Договаривающихся сторонах с существенно отличающимися условиями эксплуатации транспортных средств~~ **географических регионах, когда в рамках Договаривающейся стороны**

существуют значительно различающиеся условия эксплуатации транспортных средств. При выборе...".

Пункт 9.3.2 изменить следующим образом:

"9.3.2 При выборе **географических регионов** для отбора транспортных средств изготовитель может выбрать транспортное средство из **того региона**, который считается наиболее репрезентативным. В этом случае изготовитель должен подтвердить органу, который предоставил официальное утверждение типа, что этот выбор является репрезентативным (что, например, подтверждается самым крупным годовым объемом сбыта соответствующего семейства транспортных средств **в регионе** в пределах **Договаривающейся стороны**). Если для соответствующего эксплуатационного семейства требуется более одной партии транспортных средств, подлежащих испытанию, как указано в пункте 9.3.5, то транспортные средства во второй и третьей партиях должны отличаться по условиям эксплуатации от тех транспортных средств, которые вошли в первую партию, **когда такие различия существуют в пределах Договаривающейся стороны.**"

Пункт 12.1.1 изменить следующим образом:

"12.1.1 **Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 06 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с поправками серии 06".**

Пункт 12.1.2.2 изменить следующим образом:

"12.1.2.2 Начиная с 1 сентября 2011 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение данному типу транспортного средства, подлежащему официальному утверждению, только в том случае, если оно удовлетворяет требованиям поправок серии 06 к настоящим Правилам с ~~более жесткими~~ показателями выбросов частиц в соответствии с новой процедурой измерения, **указанной в приложении 4а.**"

Пункт 12.1.3.2 изменить следующим образом:

"12.1.3.2 Начиная с 1 января 2013 года, в случае транспортных средств категорий M, N₁ и N₂, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила,

предоставляют официальные утверждения данному типу транспортного средства, подлежащему официальному утверждению, только в том случае, если оно удовлетворяет требованиям поправок серии 06 к настоящим Правилам с ~~более жесткими~~ предельными значениями выбросов частиц РМ в соответствии с новой процедурой измерения, **указанной в приложении 4а**".

Добавление 3,

Пункт 4.1 изменить следующим образом:

"4.1 Если сочтено, что необходима проверка транспортных средств, то испытание на определение объема выбросов проводится в соответствии с приложением 4 **или приложением 4а** к настоящим Правилам на предварительно подготовленных транспортных средствах, которые отбираются в соответствии с требованиями пунктов 2 и 3 настоящего добавления. Циклы предварительной подготовки в дополнение к тем, которые указаны в ~~разделе~~ **пункте 5.3 приложения 4 или пункте 6.3 приложения 4а** к настоящим Правилам, допускаются только в том случае, если они репрезентативны в части нормальных условий вождения."

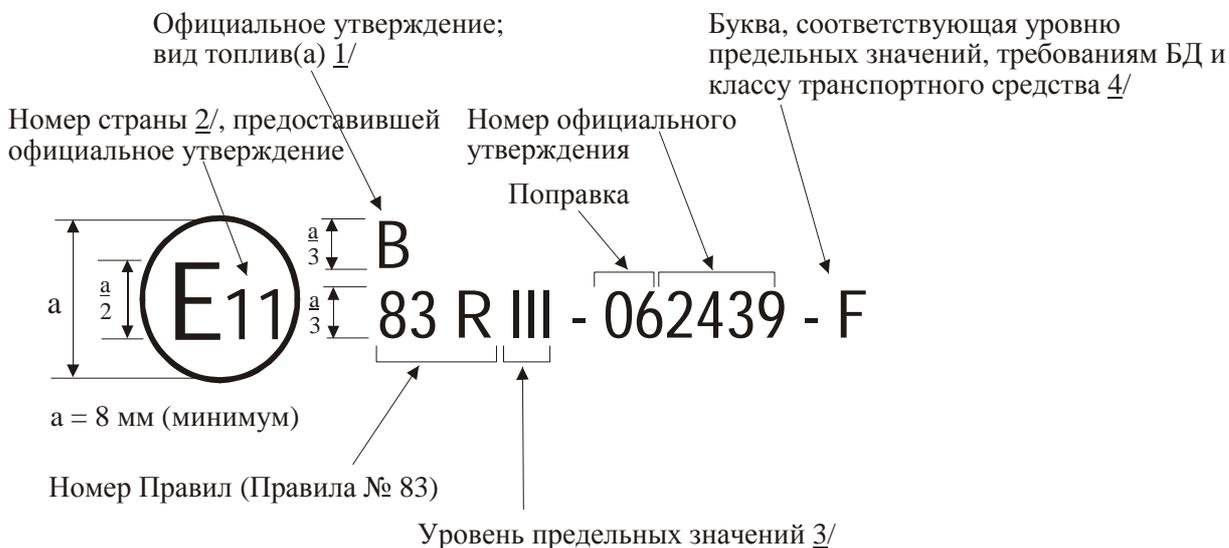
Приложение 3,

Второй пункт вводного текста изменить следующим образом:

"Хотя в принципе положения, касающиеся официального утверждения, соответствуют требованиям, предъявляемым к топливу на момент официального утверждения, все же в зависимости от типа двигателя и контрольного веса транспортного средства могут применяться некоторые переходные положения, предусматривающие более мягкие требования в отношении функций БД и более высокие предельные значения для частиц (РМ). В этой связи ~~может оказаться, что транспортные средства с одинаковой маркировкой были официально утверждены на основании различных положений. Более подробно см. пункты 3.3.2 и 12.2.3 настоящих Правил для проведения различия между~~ **наборами требований, применимых к данному транспортному средству, номер официального утверждения должен содержать буквенный знак, выбираемый в соответствии с таблицей 3 настоящего приложения.**"

Изменить первый рис. в этом приложении следующим образом:

"



1/ В, С или D в зависимости от вида топлива, пункт 2.19 настоящих Правил

2/ Номер страны в соответствии со сноской в пункте 4.4.1 настоящих Правил

3/ III - предельные значения, соответствующие таблице 1, пункт 5.3.1.4 настоящих Правил

4/ В соответствии с таблицей 1 в настоящем приложении

"

Изменить остальные части приложения 3 следующим образом:

"На нижеследующих схемах приведены практические примеры элементов, из которых должна состоять маркировка.

Официальное утверждение В - Транспортные средства, официально утвержденные в отношении уровней выбросов газообразных загрязнителей, установленных для двигателей, работающих только на неэтилированном бензине или на неэтилированном бензине и СНГ или ПГ/биометане либо биотопливе.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Соединенном Королевстве (E₁₁) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 062439. Эта маркировка показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 83 с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и принадлежащим к категории транспортных средств M₁ или N_{1,1}.

Кроме того, сопроводительная буква (A) указывает также, что - в случае данного официального утверждения - если транспортное средство было оснащено двигателем с принудительным зажиганием и прямым впрыском (GDI), то была использована процедура измерения PM, описанная в приложении 4, с соответствующим предельным значением и что были допущены отступления от пересмотренной процедуры измерения частиц (описанной в приложении 4a) с соответствующим предельным значением, а также от предельного значения количества частиц. В отношении таких транспортных средств - в случае транспортных средств категории M с RW > 1 760 кг - также было применено менее жесткое пороговое значение БД (80 мг/км) для контроля PM, если официальное утверждение типа было предоставлено до 1 января 2011 года. В иных случаях было применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км).

Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NOx.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Швеции (E₅) на

основании Правил № 83 под номером официального утверждения 062439. Эта маркировка показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 83 с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и принадлежащим к категории транспортных средств N_{1,II}.

Кроме того, сопроводительная буква (D) указывает также, что - в случае данного официального утверждения - если транспортное средство было оснащено двигателем с принудительным зажиганием и прямым впрыском (GDI), то была использована процедура измерения PM, описанная в приложении 4, с соответствующим предельным значением и что были допущены отступления от пересмотренной процедуры измерения частиц (описанной в приложении 4а) с соответствующим предельным значением, а также от предельного значения количества частиц. В отношении таких транспортных средств также было применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км). Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NO_x.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Германии (E₁) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 062439. Эта маркировка показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 83 с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и принадлежащим к категории транспортных средств N_{1,III} или N₂.

Кроме того, сопроводительная буква (E) указывает также, что - в случае данного официального утверждения - если транспортное средство было оснащено двигателем с принудительным зажиганием и прямым впрыском (GDI), то была использована процедура измерения PM, описанная в приложении 4, с соответствующим предельным значением и что были допущены отступления от пересмотренной процедуры измерения частиц (описанной в приложении 4а) с соответствующим предельным значением, а также от предельного значения количества частиц. В этом случае также было применено менее жесткое пороговое значение БД (80 мг/км) для контроля PM в отношении транспортных средств категории N с $RW > 1\,760$ кг, если официальное утверждение типа было предоставлено до 1 января 2011 года. В иных случаях было применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км). Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NOx.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Соединенном Королевстве (E₁₁) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Эта маркировка показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и работающим либо на неэтилированном бензине, либо на неэтилированном бензине и СНГ, либо на ПГ/биометане или биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (F) указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории транспортных средств M или N₁₁ и что если это транспортное средство оснащено двигателем PI с прямым впрыском (GDI), то были также применены как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы PM (таблица 1 в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил). Если это так, то было также

применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км) для контроля РМ. Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NOx.



B

83 RIII - 062439 - H

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и работающим либо на неэтилированном бензине, либо на неэтилированном бензине и СНГ, либо на ПГ/биометане или биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (H) указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории транспортных средств N_{1,II} и что если оно оснащено двигателем PI с прямым впрыском (GDI), то были применены как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы РМ (таблица 1 в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил). Если это так, то было также применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км) для контроля РМ. Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NOx.



B

83 RIII - 062439 - I

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Швеции (E₅) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и работающим либо на неэтилированном бензине, либо на неэтилированном бензине и СНГ, либо на ПГ/биометане или биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (I) указывает также, что данное транспортное средство принадлежит к категории транспортных средств N_{1,III} или N₂ и что если оно оснащено двигателем PI с прямым впрыском (GDI), то были применены как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы PM (таблица 1 в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил). Если это так, то было также применено обычное пороговое значение БД (80 мг/км) для контроля PM. Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NO_x.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Соединенном Королевстве (E₁₁) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с

принудительным зажиганием (PI) и работающим либо на неэтилированном бензине, либо на неэтилированном бензине и СНГ, либо на ПГ/биометане или биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (J) указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории транспортных средств M или N_{1L} и что если оно оснащено двигателем PI с прямым впрыском (GDI), то были применены как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы PM (таблица 1 в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил). Если это так, то было также применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км) для контроля PM. Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NOx.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Соединенном Королевстве (E₁₁) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и работающим либо на неэтилированном бензине, либо на неэтилированном бензине и СНГ, либо на ПГ/биометане или биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (L) указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории транспортных средств M или N_{1L} и что если оно оснащено двигателем PI с прямым впрыском (GDI), то были применены как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы PM (таблица 1 в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил). Если это так, то было также применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км) для контроля PM. Вместе с тем во всех случаях было

допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NOx.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Германии (E₁) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и работающим либо на неэтилированном бензине, либо на неэтилированном бензине и СНГ, либо на ПГ/биометане или биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (M) указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории транспортных средств N_{1,III} или N₂ и что если оно оснащено двигателем PI с прямым впрыском (GDI), то были применены как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы PM (таблица 1 в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил). Если это так, то было также применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км) для контроля PM. Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NOx.

Официальное утверждение C - Транспортные средства, которые работают на дизельном топливе или которые могут работать либо на дизельном топливе и биотопливе, либо только на биотопливе.



C

83 RIII - 062439 - A

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Соединенном Королевстве (E₁₁) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с воспламенением от сжатия и работающим либо на дизельном топливе и биотопливе, либо только на биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (A) указывает также, что данное транспортное средство принадлежит к категории M или N_{1,1}, что в случае этого официального утверждения была использована процедура измерения PM, описанная в приложении 4, с соответствующим предельным значением и что были допущены отступления в отношении как пересмотренной процедуры измерения частиц (описанной в приложении 4a) с соответствующим предельным значением, так и предельного количества частиц. К транспортным средствам категории M с RW > 1 760 кг было также применено менее жесткое предельное значение БД (80 мг/км) для контроля PM, если официальное утверждение было предоставлено до 1 января 2011 года. В иных случаях было применено обычное предельное значение БД50 мг/км).



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Швеции (E₅) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с воспламенением от сжатия и работающим либо на дизельном топливе и биотопливе, либо только на биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (C) указывает также, что данное транспортное средство принадлежит к категории M_{1G} и служит для удовлетворения конкретных социальных потребностей, что в случае этого официального утверждения была использована процедура измерения PM, описанная в приложении 4, с соответствующим предельным значением и что были допущены отступления в отношении как пересмотренной процедуры измерения частиц (описанной в приложении 4a) с соответствующим предельным значением, так и предельного значения количества частиц. Вместе с тем было применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км) для контроля PM.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Италии (E₃) на

основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с воспламенением от сжатия и работающим либо на дизельном топливе и биотопливе, либо только на биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (E) указывает также, что данное транспортное средство принадлежит к категории N_{1,III} или N₂, что в случае этого официального утверждения была использована процедура измерения PM, описанная в приложении 4, с соответствующим предельным значением и что были допущены отступления в отношении как пересмотренной процедуры измерения частиц (описанной в приложении 4a) соответствующим предельным значением, так и предельного количества частиц. К транспортным средствам категории N с RW > 1 760 кг было также применено менее жесткое предельное значение БД (80 мг/км) для контроля PM, если официальное утверждение было предоставлено до 1 января 2011 года. В иных случаях было применено обычное предельное значение БД (50 мг/км).



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E₄) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с воспламенением от сжатия и работающим либо на дизельном топливе и биотопливе, либо только на биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (F) указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории транспортных средств M или N_{1,I} и что в случае

этого официального утверждения были использованы как пересмотренная процедура измерения, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы РМ (таблица 1 в пункте 5.3.1.4) настоящих Правил) наряду с обычным пороговым значением (50 мг/км) для контроля РМ.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Соединенном Королевстве (E₁₁) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с воспламенением от сжатия и работающим либо на дизельном топливе и биотопливе, либо только на биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (G) указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории M₁ и служит для удовлетворения конкретных социальных потребностей и что в случае этого официального утверждения были использованы как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы РМ (таблица 1) в пункте 5.3.1.4 (настоящих Правил) наряду с обычным пороговым значением (50 мг/км) для контроля РМ.



C

83 RIII - 062439 - H

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Швеции (E₅), на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с воспламенением от сжатия и работающим либо на дизельном топливе и биотопливе, либо только на биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква ("H") указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории транспортных средств N_{1,II} и что в случае этого официального утверждения были использованы как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы РМ (таблица 1 в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил) наряду с обычным предельным значением БД (50 мг/км) для контроля РМ.



C

83 RIII - 062439 - I

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Нидерландах (E₄) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот

знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с воспламенением от сжатия, работающим либо на дизельном топливе и биотопливе, либо только на биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (I) указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории $N_{1,II}$ или N_2 и что в случае этого официального утверждения были использованы как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы PM (таблица 1 в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил) наряду с обычным предельным значением БД (50 мг/км) для контроля PM.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Германии (E_1) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с воспламенением от сжатия и работающим либо на дизельном топливе и биотопливе, либо только на биотопливе.

Кроме того, сопроводительная буква (M) указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории $N_{1,II}$ или N_2 и что были использованы как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы PM (таблица 1 в пункте 5.3.1.4

настоящих Правил) наряду с обычным предельным значением БД (50 мг/км) для контроля РМ.

Официальное утверждение D - Транспортные средства, официально утвержденные в отношении уровней выбросов газообразных загрязнителей, установленных для двигателей, работающих либо на СНГ, либо на ПГ/биометане.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Соединенном Королевстве (E₁₁) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и работающим либо на СНГ, либо на ПГ/биометане (например, однотопливным двигателем).

Кроме того, сопроводительная буква (A) указывает также, что данное транспортное средство принадлежит к категории M или N_{1,L}, что для этого официального утверждения - если данное транспортное средство было оснащено двигателем PI с прямым впрыском (GDI) - была использована процедура измерения РМ, описанная в приложении 4, с соответствующим предельным значением и что были допущены отступления как от пересмотренной процедуры измерения частиц (описанной в приложении 4а) с соответствующим предельным значением, так и от предельного значения количества частиц. Кроме того, в случае транспортных средств категории M с RW > 1 760 кг было применено менее жесткое пороговое значение БД (80 мг/км) для контроля РМ, если официальное утверждение типа было предоставлено до 1 января 2011 года. В иных случаях было применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км). Вместе с тем во всех случаях было допущено

отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NOx.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Швеции (E₅) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и работающим либо на СНГ, либо на ПГ/биометане (например, однотопливным двигателем).

Кроме того, сопроводительная буква (D) указывает, что для этого официального утверждения - если это транспортное средство оснащено двигателем PI с прямым впрыском (GDI) - была применена процедура измерения для PM, описанная в приложении 4, с соответствующим предельным значением и что были допущены отступления в отношении как пересмотренной процедуры измерения частиц (описанной в приложении 4а) с соответствующим предельным значением, так и значения предельного количества частиц. К таким транспортным средствам также было применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км). Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NOx.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Соединенном Королевстве (E₁₁) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак указывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и работающим либо на СНГ, либо на ПГ/биометане (например, однотопливным двигателем).

Кроме того, сопроводительная буква (F) указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории транспортных средств M и N_{1,1} и что если оно оснащено двигателем PI с прямым впрыском (GDI), то были использованы как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы PM (таблица 1 в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил). К таким транспортным средствам также было применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км) для контроля PM. Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразования по отношению к выбросам NO_x.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Швеции (E₅) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и работающим либо на СНГ, либо на ПГ/биометане (например, однотопливным двигателем).

Кроме того, сопроводительная буква (H) указывает, что данное транспортное средство принадлежит к категории транспортных средств $N_{1,II}$ и что если оно оснащено двигателем PI с прямым впрыском (GDI), то были применены как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы PM (таблица 1 в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил). Если это так, то было также применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км) для контроля PM. Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NOx.



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве в соответствии с пунктом 4 настоящих Правил, указывает на то, что данный тип транспортного средства официально утвержден в Германии (E₁) на основании Правил № 83 под номером официального утверждения 2439. Этот знак показывает, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил с поправками серии 06 и с учетом предельных значений для испытания типа I, приведенных в таблице 1, содержащейся в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, применительно к транспортным средствам, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI) и работающим либо на СНГ, либо на ПГ/биометане (например, однотопливным двигателем).

Кроме того, сопроводительная буква (M) указывает также, что данное транспортное средство принадлежит к категории $N_{1,III}$ или N_2 и что если оно было оснащено двигателем PI с прямым впрыском (GDI), то были применены как пересмотренная процедура измерения частиц, определенная в приложении 4а, так и соответствующее предельное значение для массы PM (таблица 1 в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил). Если это так, то было также применено обычное пороговое значение БД (50 мг/км) для контроля PM. Вместе с тем во всех случаях было допущено отступление от требования о наблюдении за снижением эффективности каталитического преобразователя по отношению к выбросам NOx.

Таблица 1

Буквы, указывающие на уровень предельных значений, требования БД и категорию транспортного средства

Характер топлива ¹	Характер (предельное значение РМ и БД)	Предельное значение для РМ ⁴ [мг/км]	БД: предельное значение РМ ⁴ [мг/км]	БД: наблюдение за выбросами NO _x ⁵	Категория и класс транспортного средства	Тип двигателя	Дата осуществления: новые типы	Дата осуществления: новые транспортные средства	Предельный срок для регистрации (дата)
B, D C	A	5 ^[2]	50 [80] ⁶	нет -	M, N ₁ класса I.	PI CI	1.9.2009	1.1.2011	31.12.2012
C	B	5 ^[2]	50	-	M ₁ для удовлетворения конкретных социальных потребностей (за исключением M _{1G})	CI	1.9.2009	1.1.2011	31.12.2012
C	C	5 ^[2]	50	-	M _{1G} для удовлетворения конкретных социальных потребностей	CI	1.9.2009	1.1.2011	31.08.2012
B, D C	D	5 ^[2]	50	нет -	N ₁ класса II	PI CI	1.9.2010	1.1.2012	31.12.2012
B, D C	E	5 ^[2]	50 [80] ⁶	нет -	N ₁ класса III, N ₂	PI CI	1.9.2010	1.1.2012	31.12.2012
B, D	F	4,5 ^[3]	50	нет	M, N ₁ класса I.	PI	1.9.2011	1.1.2013	31.12.2013
C				-		CI			
C	G	4,5 ^[3]	50	-	M ₁ для удовлетворения конкретных социальных потребностей (за исключением M _{1G})	CI	1.9.2011	1.1.2013	31.12.2013
B, D	H	4,5 ^[3]	50	нет	N ₁ класса II	PI	1.9.2011	1.1.2013	31.12.2013
C				-		CI			
B, D	I	4,5 ^[3]	50	нет	N ₁ класса III, N ₂	PI	1.9.2011	1.1.2013	31.12.2013
C				-		CI			
B, D	J	4,5 ^[3]	50	да	M, N ₁ класса I	PI	1.9.2011	1.1.2014	31.8.2015
C				-		CI			
C	K		50	-	M ₁ для удовлетворения конкретных социальных потребностей (за исключением M _{1G})	CI	1.9.2011	1.1.2014	31.8.2015
B, D	L	4,5 ^[3]	50	да	N ₁ класса II	PI	1.9.2011	1.1.2014	31.8.2016
C				-		CI			
B, D	M	4,5 ^[3]	50	да	N ₁ класса III, N ₂	PI	1.9.2011	1.1.2014	31.8.2016
C				-		CI			

- ¹ В соответствии с пунктом 2.19 настоящих Правил.
- ² Измеряется в соответствии с приложением 4 к настоящим Правилам.
- ³ Измеряется в соответствии с приложением 4а к настоящим Правилам.
- ⁴ Применяется только к транспортным средствам, оснащенным двигателем с воспламенением от сжатия (CI) или с принудительным зажиганием (PI) с прямым впрыском (GDI).
- ⁵ Да/нет; касается только транспортных средств, оснащенным двигателем с принудительным зажиганием (PI); см. пункт 3.3.3.1 приложения 11.
- ⁶ До 1 января 2011 года в отношении M_1 и N_1 применяется менее жесткое предельное значение БД (80 мг/км) для массы PM, где $RW > 1\,760$ кг; см. пункт 3.3.2, сноска 2) приложения 11".

Приложение 4, пункт 8.2, подпункт е), изменить следующим образом:

"е) Для этанола (E85) ($C_1H_{2,74}O_{0,385}$) **d = 0,932 г/л"**

Приложение 4 – добавление 1

Пункт 2. ПРОСТОЙ ГОРОДСКОЙ ЦИКЛ (первая часть)

Таблица 1.2 изменить следующим образом: (измененный текст выделен **жирным** шрифтом)

"Таблица 1.2

Простой городской рабочий цикл на динамометрическом стенде (первая часть)

Номер операции	Операция	Фаза	Ускорение (м/с ²)	Скорость (км/ч)	Продолжительность каждой		Общая продолжительность (нарастающий итог) (с)	Используемая передача при наличии механической коробки передач
					операции (с)	фазы (с)		
1	Холостой ход	1	0	0	11	11	11	6 с РМ + 5 с К ₁ (*)
2	Ускорение	2	1,04	0–15	4	4	15	1
3	Постоянная скорость	3	0	15	9	8	23	1
4	Замедление	4	-0,69	15–10	2	5	25	1
5	Замедление с выключенным сцеплением		-0,92	10–0	3		28	К ₁ (*)
6	Холостой ход	5	0	0	21	21	49	16 с РМ + 5 с К ₁ (*)
7	Ускорение	6	0,83	0–15	5	12	54	1
8	Переключение передачи			15	2		56	
9	Ускорение		0,94	15–32	5		61	2
10	Постоянная скорость	7	0	32	24	24	85	2
11	Замедление	8	-0,75	32–10	8	11	93	2
12	Замедление с выключенным сцеплением		-0,92	10–0	3		96	К ₂ (*)
13	Холостой ход	9	0	0	21		117	16 с РМ + 5 с К ₁ (*)
14	Ускорение	10	0,83	0–15	5	26	122	1
15	Переключение передачи			15	2		124	
16	Ускорение		0,62	15–35	9		133	2
17	Переключение передачи			35	2		135	
18	Ускорение		0,52	35–50	8		143	3
19	Постоянная скорость	11	0	50	12	12	155	3
20	Замедление	12	-0,52	50–35	8	8	163	3
21	Постоянная скорость	13	0	35	13	13	176	3
22	Переключение передачи	14		35	2	12	178	
23	Замедление		-0,99	35–10	7		185	2
24	Замедление с выключенным сцеплением		-0,92	10–0	3		188	К ₂ (*)
25	Холостой ход	15	0	0	7	7	195	7 с РМ (*)

(*) РМ – коробка передач в нейтральном положении при включенном сцеплении.
 К₁, К₂ – коробка передач при включенной первой или второй передаче с выключенным сцеплением".

Пункт 3. ЗАГОРОДНЫЙ ЦИКЛ (Вторая часть),

Таблица 1.3, изменить следующим образом: (измененный текст выделен **жирным** шрифтом)

"Таблица 1.3 Загородный цикл (вторая часть) испытания типа I

Номер операции	Операция	Фаза	Ускорение (м/с ²)	Скорость (км/ч)	Продолжительность каждой		Общая продолжительность (нарастающий итог) (с)	Используемая передача при наличии механической коробки передач
					операции (с)	фазы (с)		
1	Холостой ход	1	0	0	20	20	20	K ₁ (1)
2	Ускорение	2	0,83	0-15	5	41	25	1
3	Переключение передачи			15	2		27	–
4	Ускорение		0,62	15–35	9		36	2
5	Переключение передачи			35	2		38	–
6	Ускорение		0,52	35–50	8		46	3
7	Переключение передачи			50	2		48	–
8	Ускорение		0,43	50–70	13		61	4
9	Постоянная скорость		3		70		50	50
10	Замедление	4	–0,69	70–50	8	8	119	4 с,5 + 4 с,4
11	Постоянная скорость	5		50	69	69	188	4
12	Ускорение	6	0,43	50–70	13	13	201	4
13	Постоянная скорость	7	0	70	50	50	251	5
14	Ускорение	8	0,24	70–100	35	35	286	5
15	Постоянная скорость (2)	9	0	100	30	30	316	5 (2)
16	Ускорение (2)	10	0,28	100–120	20	20	336	5 (2)
17	Постоянная скорость (2)	11	0	120	10	20	346	5 (2)
18	Замедление (2)	12	–0,69	120–80	16	34	362	5 (2)
19	Замедление (2)		–1,04	80–50	8		370	5 (2)
20	Замедление с выключенным сцеплением		1,39	50–0	10		380	K ₅ (1)
21	Холостой ход	13	0	0	20	20	400	PM (1)

- (1) РМ – коробка передач в нейтральном положении при включенном сцеплении.
К₁, К₅ – коробка передач при включенной первой или пятой передаче с выключенным сцеплением.
- (2) Если транспортное средство оснащено коробкой передач, имеющей более пяти передач, то дополнительные передачи могут использоваться в соответствии с рекомендациями изготовителя."

Приложение 4, добавление 5,

Пункт 2.3.2 изменить следующим образом:

"2.3.2 Конфигурация трубопроводов, мощность потока CVS, а также температура и удельная влажность воздуха, используемого для разбавления смеси (который может отличаться от воздуха для горения), должны контролироваться таким образом, чтобы из системы был практически полностью удален водяной конденсат (поток со скоростью от 0,142 до 0,165 м³/с является достаточным для большинства транспортных средств)."

Приложение 4а,

Пункт 1 изменить следующим образом:

"1. ПРИМЕНИМОСТЬ

Положения настоящего приложения, в которых описаны процедуры проведения испытаний, совпадают с аналогичными предписаниями приложения 4 и являются взаимозаменяемыми с ними, а также должны способствовать получению соответствующих результатов, за исключением всех аспектов, имеющих отношение к частицам (PM), в связи с которыми данные процедуры являются несопоставимыми; по этой причине в таблице, приведенной в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил, указаны отдельные предельные значения, подлежащие использованию в каждом случае.

С 1 сентября 2011 года настоящее приложение должно заменить собой предписания приложения 4 в отношении официального утверждения новых типов транспортных средств. Начиная с 1 января 2013 года Договаривающиеся стороны на своей территории должны отказываться в продаже, регистрации или введении в эксплуатацию новых транспортных средств, официально утвержденных на основании настоящих Правил, но не соответствующих предписаниям настоящего приложения".

Таблицы 1 и 2 изменить следующим образом: (измененный текст выделен **жирным шрифтом**)

"Таблица 1 - Простой городской рабочий цикл на динамометрическом стенде (первая часть)

Номер операции	Операция	Фаза	Ускорение (м/с ²)	Скорость (км/ч)	Продолжительность каждой		Общая продолжительность (нарастающий итог) (с)	Используемая передача при наличии механической коробки передач
					операции (с)	фазы (с)		
1	Холостой ход	1	0	0	11	11	11	6 с РМ + 5 с К ₁ (*)
2	Ускорение	2	1,04	0-15	4	4	15	1
3	Постоянная скорость	3	0	15	9	8	23	1
4	Замедление	4	-0,69	15-10	2	5	25	1
5	Замедление с выключенным сцеплением		-0,92	10-0	3		28	К ₁ (*)
6	Холостой ход	5	0	0	21	21	49	16 с РМ + 5 с К ₁ (*)
7	Ускорение	6	0,83	0-15	5	12	54	1
8	Переключение передачи		15	2	56			
9	Ускорение		0,94	15-32	5		61	2
10	Постоянная скорость	7	0	32	24	24	85	2
11	Замедление	8	-0,75	32-10	8	11	93	2
12	Замедление с выключенным сцеплением		-0,92	10-0	3		96	К ₂ (*)
13	Холостой ход	9	0	0	21		117	16 с РМ + 5 с К ₁ (*)
14	Ускорение	10	0,83	0-15	5	26	122	1
15	Переключение передачи		15	2	124			
16	Ускорение		0,62	15-35	9		133	2
17	Переключение передачи		35	2	135			
18	Ускорение		0,52	35-50	8		143	3
19	Постоянная скорость	11	0	50	12	12	155	3
20	Замедление	12	-0,52	50-35	8	8	163	3
21	Постоянная скорость	13	0	35	13	13	176	3
22	Переключение передачи	14		35	2	12	178	
23	Замедление		-0,99	35-10	7		185	2
24	Замедление с выключенным сцеплением		-0,92	10-0	3		188	К ₂ (*)
25	Холостой ход	15	0	0	7	7	195	7 с РМ (*)

(*) РМ - коробка передач в нейтральном положении при включенном сцеплении. К₁, К₂ - коробка передач при включенной первой или второй передаче с выключенным сцеплением.

Таблица 2 - Загородный цикл (вторая часть) испытания типа I

Номер операции	Операция	Фаза	Ускорение (м/с ²)	Скорость (км/ч)	Продолжительность каждой		Общая продолжительность (нарастающий итог) (с)	Используемая передача при наличии механической коробки передач
					операции (с)	фазы (с)		
1	Холостой ход	1	0	0	20	20	20	K ₁ (1)
2	Ускорение	2	0,83	0-15	5	41	25	1
3	Переключение передачи			15	2		27	-
4	Ускорение		0,62	15-35	9		36	2
5	Переключение передачи			35	2		38	-
6	Ускорение		0,52	35-50	8		46	3
7	Переключение передачи			50	2		48	-
8	Ускорение		0,43	50-70	13		61	4
9	Постоянная скорость		3	0	70		50	50
10	Замедление	4	-0,69	70-50	8	8	119	4 с,5 + 4 с,4
11	Постоянная скорость	5	0	50	69	69	188	4
12	Ускорение	6	0,43	50-70	13	13	201	4
13	Постоянная скорость	7	0	70	50	50	251	5
14	Ускорение	8	0,24	70-100	35	35	286	5
15	Постоянная скорость (2)	9	0	100	30	30	316	5 (2)
16	Ускорение (2)	10	0,28	100-120	20	20	336	5 (2)
17	Постоянная скорость (2)	11		120	10	20	346	5 (2)
18	Замедление (2)	12	-0,69	120-80	16	34	362	5 (2)
19	Замедление (2)		-1,04	80-50	8		370	5 (2)
20	Замедление с выключенным сцеплением		1,39	50-0	10		380	K ₅ (1)
21	Холостой ход		13	0	0		20	20

(1) PM - коробка передач в нейтральном положении при включенном сцеплении. K₁, K₅ - коробка передач при включенной первой или второй передаче с выключенным сцеплением.

(2) Если транспортное средство оснащено коробкой передач, имеющей более пяти передач, то дополнительные передачи могут использоваться в соответствии с рекомендациями завода-изготовителя".

Приложение 7,

Пункт 4.1 изменить следующим образом:

"4.1 Динамометрический стенд

Динамометрический стенд должен соответствовать предписаниям, содержащимся в **добавлении 1 к приложению 4 или в добавлении 1 к приложению 4а**".

Пункт 5.2.1 изменить следующим образом:

"...в приложении 4 **или приложении 4а**..."

Пункт 5.4.1 изменить следующим образом:

"...в приложении 4 **или приложении 4а**..."

Приложение 7 - добавление 1

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

" ...

Калибровка анализатора ... приложения 4 **или пункт 3.2 приложения 4а**...

..."

Приложение 8,

Пункт 2.1.1 изменить следующим образом:

"...в приложении 4 **или в приложении 4а** и в добавлениях к ним..."

Пункт 2.2.1 изменить следующим образом:

"...с добавлением 3 к приложению 4 **или с добавлением 1 к приложению 4а**..."

Пункт 2.2.2 изменить следующим образом:

"...положения добавления 2 к приложению 4 **или добавления 1 к приложению 4а...**"

Пункт 2.3.1 изменить следующим образом:

"2.3.1 Применяются положения пункта 4.2 приложения 4 и добавления 5 к приложению 4 **или добавления 2 и добавления 3 к приложению 4а**".

Пункт 2.4.1 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или приложения 4а...**"

Пункт 2.4.2 изменить следующим образом:

"...к приложению 4 **или приложения 4а...**"

Пункт 2.5.1 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или пункта 3 добавления 3 к приложению 4а...** "

Пункт 2.6.1 изменить следующим образом:

"... приложения 4 **или пункта 4.6 приложения 4а...**"

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

"...к приложению 4, в добавлении 1 к приложению 4а **либо на рис. 1 в приложении 4а ...**"

Пункт 3.2.1 изменить следующим образом:

"...в приложении 4 **или таблице 1 и рис. 1 в приложении 4а...**"

Пункт 3.3.1 изменить следующим образом:

"...пункта 3.1 приложения 4 **или 3.2 приложения 4а...** пункта 5.1 приложения 4 **или пункта 6.2.1 приложения 4а**".

Пункт 4.2.3 изменить следующим образом:

"...согласно **рис. 1/1 в добавлении 1 к приложению 4, первая и вторая части, либо соответствующим таблицам 1 и 2 и рис. 1 и 2 в приложении 4а.**
По просьбе изготовителя..."

Пункт 4.2.5 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или пункта 6.2.3 приложения 4а.**"

Пункт 4.2.7 изменить следующим образом:

"...в дополнении 1 к приложению 4 **или в таблице 1 и рис. 1 приложения 4а.**
Соответствующая запись..."

Пункт 5.1.1 изменить следующим образом:

"...(рис. 1/1 добавления 1 к приложению 1 **или таблица 1 и рис. 1 приложения 4а**)..."

Пункт 5.2.1.4 изменить следующим образом:

"...приложения 4.1.4.4 **или пункт 1.2.6 добавления 1 к приложению 4а**)".

Пункт 5.3.1 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или пункта 6.4 - кроме 6.4.1.2 - приложения 4а**..."

Пункт 5.3.2 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или пункта 6.5 - кроме пункта 6.5.2 - приложения 4а**..."

Пункт 5.3.3 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или пункта 6.6 приложения 4а**..."

Приложение 9,

Пункт 6.3.1.2 изменить следующим образом:

"...приложению 4 **или в добавлении 7 к приложению 4а.**"

Пункт 6.3.1.4 изменить следующим образом:

"...приложении 4 **или приложении 4а...**"

Приложение 10а,

Пункт 1.1 изменить следующим образом:

"1.1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СНГ, ИСПОЛЬЗУЕМОГО В КАЧЕСТВЕ ЭТАЛОННОГО ТОПЛИВА И ПРИМЕНЯЕМОГО ДЛЯ ИСПЫТАНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ НА СОБЛЮДЕНИЕ ПРЕДЕЛЬНЫХ ЗНАЧЕНИЙ ВЫБРОСОВ, ~~УКАЗАННЫХ В ТАБЛИЦЕ 1, СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В ПУНКТЕ 5.3.1.4 – ИСПЫТАНИЕ ТИПА 1~~"

Приложение 11,

Пункт 2.9 изменить следующим образом:

"...в добавлении 1 к приложению 4 **или в таблицах 1 и 2 в приложении 4а**".

Приложение 11 - Добавление 1,

Пункт 3.1 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или в пункте 3.2 приложения 4а**".

Пункт 4.1 изменить следующим образом:

"...в приложении 4 **или в пункте 3.2 приложения 4а**".

Пункт 5.1 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или добавления 1 к приложению 4а**".

Пункт 6.1 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или приложения 4а**".

Приложение 12,

Пункт 3.1.1.1 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или в пункте 6.3 приложения 4а**..."

Приложение 13,

Пункт 3.1 изменить следующим образом:

"...пунктами 5, 6, 7 и 8 приложения 4 **либо с пунктами 6.4-6.6 приложения 4а**. Определение средних..."

Пункт 3.2.1 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или в пункте 6.3 приложения 4а**..."

Пункт 3.2.2 изменить следующим образом:

"...в приложении 4 **или в приложении 4а**..."

Пункт 3.2.6 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или с пунктом 6.6 приложения 4а**..."

Приложение 14,

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

"...в приложениях 4, **4а**, 5, 6, 7..."

Пункт 3.1.2.2.1 изменить следующим образом:

"...приложению 4 **или в таблице 2 в приложении 4а**..."

Пункт 3.1.2.5.3 изменить следующим образом:

"3.1.2.5.3 При управлении транспортным средством должны соблюдаться положения приложения 4 **или эквивалентные положения приложения 4а**, а случае особой схемы переключения скоростей - инструкции изготовителя, которые содержатся в справочном пособии для водителей, прилагаемом к серийным транспортным средствам, а также указания, имеющиеся на техническом устройстве переключения скоростей (для информации водителей). Положения добавления 1 к приложению 4 (**или эквивалентные положения приложения 4а**), предписывающие моменты, когда должно осуществляться переключение скоростей, к таким транспортным средствам не применяются. В отношении кривой рабочего режима применяется описание, содержащееся в пункте 2.3.3 приложения 4 **или в пункте 6.1.3 приложения 4а**".

Пункт 3.1.2.5.4 изменить следующим образом:

"...приложения 4 **или эквивалентными положениями приложения 4а**".

Пункт 3.2.3.1.1 изменить следующим образом:

"...к приложению 4 (**или в таблице 2 и на рис. 2 в приложении 4а**)..."

Пункт 3.2.3.4.3 изменить следующим образом:

"...в пункте 2.3.3 приложения 4 (**или в пункте 6.1.3.2 приложения 4а**)".

Пункт 3.2.3.4.4 изменить следующим образом:

"...согласно положениям приложения 4 **или соответствующим положениям приложения 4а**".

Пункт 3.4.1 изменить следующим образом:

"...приложения 4 (**или приложения 4а**). Если предусмотрено несколько гибридных..."

Пункт 3.4.3 изменить следующим образом:

"3.4.3 При управлении транспортным средством должны соблюдаться положения приложения 4 (**или приложения 4а**), а в случае особой схемы переключения скоростей - инструкции изготовителя, которые содержатся в справочном пособии для водителей, прилагаемом к серийным транспортным средствам, а также указания, имеющиеся на техническом устройстве переключения скоростей (для информации водителей). Положения добавления 1 к приложению 4 (**или приложение 4а**), предписывающие моменты, когда должно осуществляться переключение скоростей, к таким транспортным средствам не применяются. В отношении кривой рабочего режима применяется описание, содержащееся в пункте 2.3.3 приложения 4 (**или в пункте 6.1.3.2 приложения 4а**)".
